

**К вопросу об изучении категории рода одушевленных
существительных иностранными учащимися**

Е.О. Бобровская

Белорусский государственный университет

Коммуникативная направленность обучения русскому языку как иностранному предполагает при изучении любого грамматического явления формирование у студентов языковой, речевой и коммуникативной компетенции.

В зависимости от уровня изучения русского языка как иностранного изменяются темы общения, которыми должны владеть инофоны:

уровень А1: рассказ о себе; элементы биографии; мой друг, знакомый, член семьи; семья; мой рабочий день; свободное время; отдых; интересы;

уровень А2: учеба; работа; профессия; изучение иностранного языка; родной город, столица; здоровье; погода;

уровень В1: выбор места учебы, работы; система образования в России и родной стране; роль иностранных языков в жизни человека; образ жизни, обычаи, традиции; проблемы современного города, жизнь в городе и в деревне; Россия, родная страна: география, экономика, культура, история; известные деятели науки и культуры; природа и человек; экология;

уровень В2: мужчина и женщина; родители и дети; человек и общество; человек и политика; человек и экономика; человек и наука; человек и искусство; человек и природа; земля – наш общий дом; духовное развитие человечества; человек и освоение космического пространства.

Изучение темы «Мужчина и женщина» предполагает наличие у студентов-иностранцев знаний, в первую очередь, о женском поведении в русском обществе, в политике, в куль-

туре, знакомство со степенью участия женщин во власти. Студенты должны иметь представление о «неженских» судьбах русских женщин, о современных взглядах на роли жены и мужа в российском обществе и т.д.

Изданы соответствующие пособия, посвященные этой тематике. Например, Н.А. Герцен, Н.В. Николаева «Есть женщины в русской культуре»[2] и И.В. Одинцова «Он и она» (для студентов-иностранцев продвинутого этапа обучения) [4]; тема «Мужчина и женщина» входит в пособие Л.П. Яркой, И.А. Пугачёвой «Разговоры о жизни» (уровень В1) [7], тема «Женщины в современном мире» является частью пособия Н.В. Баско «Обсуждаем глобальные проблемы, повторяем русскую грамматику: учебное пособие по русскому языку для иностранных учащихся» (для бакалавров, магистрантов, аспирантов, стажёров, иностранных специалистов гуманитарного профиля) [1] и т.д.

При изучении категории рода гендерная составляющая проявляется в согласовании существительных, называющих профессии, и существительных общего рода с другими словами в предложении (прилагательными; указательными, определительными местоимениями; причастиями; глаголами и т.д.). Для изучения этого аспекта нам необходимо обратиться к синтаксической концепции объединения рода с оппозицией одушевлённости/неодушевлённости.

Синтаксическая проблематика в исследованиях рода стала особенно актуальна из-за появления в начале века согласования типа "врач пришла", впервые отмеченного А.М. Пешковским [5, с. 190]. Эти конструкции обстоятельно исследовал И.П. Мучник, показавший роль экстралингвистических факторов в эволюции грамматического рода [3, с. 222-224].

Морфологические признаки имен существительных в большинстве случаев позволяют нам безошибочно определять родовую принадлежность слов. Однако, опираясь только на

морфологические показатели имен существительных, мы не всегда можем правильно определить его род.

На семантическом уровне распределение существительных по родам проводится в зависимости от смыслового противопоставления по полу, также традиций употребления существительных мужского и женского рода. Изучение традиций употребления мужского и женского рода в названии лиц по профессии и т. п. – это поле лингвокреативного мышления.

Социальный и биологический пол человека как важнейшая экзистенциальная и общественно значимая характеристика во многом определяет социальную, культурную и когнитивную ориентацию личности в мире, в том числе посредством языка.

Язык фиксирует наивную картину мира. Гендер является элементом современной научной модели человека: исследуя языковые структуры, связанные с полом, лингвисты исходят сегодня из его социальной и культурной, а не только природной обусловленности. В языке, в лексических значениях слов (за исключением ситуации научного дискурса) представлен биологический пол (*sexus*), а те языковые единицы, в значения которых входит компонент *sexus*, могут быть рассмотрены с позиции гендерного/социально-полового подхода.

Гендерология обращается к структурам языка, признавая их значимую роль в механизмах культурной репрезентации пола.

Феминистская лингвистика, выделив признаки андроцентризма в языках, обратила внимание на некоторые вопросы, которые становятся проблемными при обучении русскому языку как иностранному. В частности, это касается:

- имен существительных женского рода, которые являются, как правило, производными от существительных мужского рода, а не наоборот (подобным существительным женского рода часто сопутствует негативная оценочность);

- механизма «включенности» в грамматический мужской род;

- неравноценности наименования одних и тех же профессий в мужском и женском вариантах: *врач/врачиха, секретарь/секретарша*. Для обозначения профессий, имеющих низший социальный престиж, часто существуют только «феминные» формы: *уборщица, техничка*, а для обозначения видов деятельности с высоким статусом – только «мужские»: *государственные мужи, отцы города* и т. д.

Синтаксическое согласование таких существительных происходит по грамматическому роду слова, а не по реальному полу референта. Таким образом, семантические показатели становятся существенными только для одушевленных имен существительных.

На синтаксическом уровне род имени существительного определяется по форме согласованного с существительным слова (прилагательного, местоимения, причастия, формы глагола прошедшего времени). Какого рода согласующееся слово, такого рода и имя существительное. Этот способ определения рода у имен существительных считается универсальным. По форме согласуемого слова род существительного можно определить всегда, хотя для верного согласования нужно уже знать род существительного.

Существительные общего рода отличаются от употребления существительных, обозначающих род деятельности тем, что они ведут себя как слова женского рода, если наименование относится к лицу женского пола, или как слова мужского рода при обратной ситуации. Этот факт отражает согласование слов в предложении: *такая грязнула и такой грязнула; большой неженка и большая неженка; ужасная сластена и ужасный сластена*. Существительные, обозначающие лиц по профессии, сохраняют свой грамматический род независимо от того, представителя какого пола они именуют, на данном этапе признается только согласование по роду с глаголами:

преподаватель пришла и преподаватель пришёл. На данном этапе в разговорной речи и СМИ преобладает согласование по смыслу в противовес формальному согласованию, что впоследствии должно привести к способности двойного согласования по мужскому и женскому роду. Высказывается предположение, что тенденция смыслового согласования в будущем будет признана в качестве нормативной Н.В. Юдина [6, с.114-116].

Литература

1. Баско, Н.В. Обсуждаем глобальные проблемы, повторяем русскую грамматику: учебное пособие по русскому языку для иностранных учащихся / Н.В. Баско. Изд. 2-е, испр. и доп. – М.: Русский язык. Курсы, 2010. – 272 с.
2. Герцен, Н.А. Есть женщины... в русской культуре [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Н.А. Герцен, Н.В. Николаева. – 2-е изд., стер. – М.: ФЛИНТА, 2014. – 188 с.
3. Мучник, И.П. Грамматические категории глагола и имени в современном русском языке / И.П. Мучник. – М.: Наука, 1971.
4. Одинцова, И.В. Русский язык как иностранный. Он и она: Пособие по развитию навыков чтения и устной речи / И.В. Одинцова. – М.: Флинта: Наука, 2001. – 160 с.
5. Пешковский, А.М. Русский синтаксис в научном освещении / А.М. Пешковский. – М., 1956. – 511 с.
6. Юдина, Н.В. Русский язык в XXI веке: кризис? эволюция? прогресс? [монография] / Н.В. Юдина. – М.: Гнозис, 2010. – 293 с.
7. Яркина, Л.П. Разговоры о жизни: Учебный комплекс по развитию речи для иностранцев, изучающих русский язык: Книга студента // Л.П. Яркина, И.А. Пугачёв. – М.: Русский язык. Курсы, 2014. – 264 с.